ada Ethnic Press Needs Federal Advt. Aid For Survival Says Brief

VA.— The Canada Ethnic Press Federation [illegible] a brief to Ottawa recently to plead for "an [illegible] share" of federal government advertising. [illegible] The New Canadian Japanese Section Editor [illegible] eration director, reported that Canada has [illegible] n 100 ethnic newspapers printed in some 25 [illegible] s, with an estimated readership of well over [illegible] He estimated that 55 of these newspapers [illegible] bers of the federation.

[illegible] eported that this brief is the last hope of [illegible] for many of these newspapers, what with [illegible] er Eric Kieran's massive postal rate increases. [illegible] llowing is the Canada Ethnic Press Federa- [illegible] presented to a Senate committee studying [illegible] dia:

INTRODUCTION

The Canadian Ethnic Press performs functions and struggles with problems in many mays similar to those of the English Canadian or French Canadian press. It has, however, to face many problems which other press media do not face because of the role the Canadian Ethnic Press has to perform and because its whole structure and the circumstances in which it is published are quite different.

Due to extensive migration after the First and Second World Wars, millions of immigrants from other than the British Isles or French speaking countries made Canada their permanent homeland and there are already three or four generations of Canadians born of other than Anglo Saxon and French ancestry. To those people who, at one time or another, have shown themselves behind the language barrier in a country whose laws, traditions and customs were different from their own, the Ethnic Press has been a guide, an interpreter, a teacher and an intimate friend; its role has been to introduce an immigrant into his new environment as efficiently and as painlessly for himself and for the community, as possible, in order to enable him to become a full fledged citizen of this country, willing and able to contribute his talents and his ability to the benefit of all Canadians. The Ethnic Press has also helped to introduce newcomers who had not been exposed to the benefits of the democratic institutions, to the new way of life and to shield others from adverse influence or ideological currents opposed to democracy in Canadian tradition. The unity of Canada and the search for a Canadian identity, have been prominent goals of the Ethnic Press. With the increas-

(Continued on Page 5)

"SUKIYAKI"
[illegible]ctical Japanese
[illegible]okbook $1.50

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

[illegible]XIV—No. 14 — FRIDAY, FEBRUARY 20, 1970 — Toronto, Ont

STRENGTH FOR THE BRIDGE
By MISS J.L. BEATTIE
$5.00

[illegible]ei Sensei [illegible]tes Book [illegible] Memoirs

[illegible] UNE TANAKA

[illegible] CAL. — A new book [illegible] Years With The [illegible] written by Mr. and [illegible] e Sato, former prin[illegible] teacher of the Vancou[illegible] School has just [illegible] hed and is ready for [illegible]

[illegible] is a chronicle of the [illegible] personal experiences [illegible] ears of teaching Ja[illegible] adian children, from [illegible] ouver days through [illegible] II and evacuation, [illegible] Alberta, where [illegible] ted, their subsequent [illegible] C. to reopen the [illegible] he post-war period [illegible] avels across Canada [illegible] ir former "children" [illegible] em by now grand-[illegible]

[illegible] warmth and affec-[illegible] as keen insight, it [illegible] authors unswerving [illegible] their life work, and [illegible] love and deep pride [illegible] the pupils they [illegible] hood memories a-[illegible] walk with them [illegible] there are many [illegible] bring tears to the [illegible] moving tribute to [illegible]

[illegible] is much more [illegible] emoir by two de-[illegible] Since the Japa[illegible] time was an [illegible] the Japanese [illegible] fact was the [illegible] of its activities, [illegible] that the story [illegible] recorded against [illegible] the prevailing [illegible] Hence, it can be [illegible] thoritative hi-[illegible] days of strug-[illegible] gradual settle-[illegible] then the [illegible] dispers-[illegible] resettlement of [illegible] of which [illegible] ted as yet. [illegible] any library

Japan Air Lines Photo

Progress And Harmony For Mankind

OSAKA.—"Progress and Harmony for Mankind" is the inspiring central theme of Expo '70. Covered by a huge transparent roof, the Festival Plaza, (shown top of photo) is the most important component of the Symbol Area. It will function as a meeting place for visitors, a location for international pageants, and a place to rest and listen to music. The opening and closing ceremonies will be held here. There will be a fine arts gallery and a multi-purpose theater in the Symbol Area pictured above. The Symbol Area was designed by world-renowned architect Kenzo Tange.

Trade Hair For Shorts

LONDON.—A spokesman for Beatle [illegible] said recently [illegible] and his wife, Yoko Ono, will hand over a plastic bag of their shorn long hair to British Black Power leader Michael X [illegible]

In exchange Michael X, born Michael De Freitas in the West Indies 36 years ago—will give Lennon and Yoko a pair of boxing shorts said to have belonged to former world heavyweight champion Muhammad Ali.

Lennon and Miss Ono [illegible] well. They had their hair cut [illegible] Denmark [illegible] since then a variety of people have requested [illegible] tioned for what they said were worthy purposes.

Lennon said this was the first sample they have handed [illegible]

Rev. Fumimaro Watanabe . . .

Toronto Buddhist Priest For New Kyoto Post

By KEN MORI

TORONTO. — Toronto Buddhists will soon be losing their popular young Buddhist minister, Fumimaro Watanabe. He has served in his Toronto post for 5 years.

A "sayonara" tea party will be held in his honor at the Toronto Buddhist Church on March 1st after the morning and afternoon service.

The Rev. Watanabe, his wife, their three Canadian-born children, will leave for Kyoto on March 14th. He will take up a new position as professor of religion and philosophy at Kyoto Women's University.

The Canada Buddhist Kyodan announced this week that another young minister will succeed the Rev. Watanabe this year in the latter part of May. He is the Rev. Fumio Miyachi, 34, presently a director of the educational division of Ryukoku University in Kyoto, Japan.

Japan Language School Calls Itself "Harvard"

TOKYO. — Haruhiko Mori opened a foreign language school here last summer and named it the Harvard Foreign Language Center "because it sounded good."

Dr. Nathan Pusey of Cambridge, Mass., disagreed.

Pusey, president of Harvard Univ., wrote to Tokyo city officials last December, complaining that the language school had no connection with Harvard Univ. and had not asked to use its name. He said he feared "the reputation of Harvard Univ. will suffer."

At the request of Tokyo offi[illegible] and a law firm employe[illegible] Mori has "virtually agreed" to stop using the name [illegible] reported recently. But [illegible] that the legal rea[illegible] which he didn't explain [illegible] [illegible]

Conductor Ozawa Shows Frisco Fans He's For Peace

SAN FRANCISCO. — Seiji Ozawa will not be the official music director of the San Francisco Symphony until next December, but he is apparently ready to let the Bay Area know where he stands.

The young Japanese conductor, in San Francisco for a six-week guest tour with the orchestra, sports a "Peace Now" button, and says, "I always wear it. It is my statement. If everyone would make a statement, there would be no war."

In a news conference recently, Ozawa reportedly attributed many of the problems faced by American orchestras to the war. "Good music as an art cannot live alongside war," he said, continuing, "yet, the people need good music more than ever in war time . . .

"Our audiences may dry up. I want young people to feel that music is still alive.

"I believe God gave us many good things, and music is one of the greatest. Young people don't feel that way very much any more. But they can, if they will listen.

"The war and noise have drowned good music for them."

Ozawa's first and primary goal in San Francisco will be to get young people interested and involved in the activities of the Symphony, to get them to hear the music through all the other noises. If strength of statement is a factor in success, Ozawa may well achieve his goal.

Yamada Beats Urabe 3-2 To Regain Top Spot In Japanese Canadian Hockey

By GEORGE SHIMONO

TORONTO.—The two top teams, Yamada Studio and Urabe Insurance continued their see-saw battle for first place in the C.J.H.L. Yamada regained the top spot by a single point with a close 3-2 win over the Insurancemen. Both teams played an aggressive and determined game which proved quite a contrast to the last time these two teams met when neither team exactly sparkled.

Penalties proved costly for the Urabe team as referee Jack Lima sent first, George Anzai (tripping) and then Brian Yasui (slashing) to the sin bin early in the game. On both occasions, Yamada capitalized on the man advantage to put them two up. Garry Tanaka from Roy Umeno and Satch Fujimoto; and Tom Orida on a smart passing play with Satch Fujimoto and Al Shishido were the scorers. The assist by Shishido puts him into a tie with teammate Roger Inamoto for the scoring leadership with 29 points each.

Urabe came back strongly in the middle frame with Dan Kaji on a good second effort, scoring from Ted Hayashi. Hard working forward Hugh Goryo tied the game for Urabe with Chuck Saito and Pat Kitamura assisting.

The game progressed into the final period with neither team able to score as both teams reverted to a fierce-checking defensive game. Finally with only a few minutes remaining, Garry Tanaka, who played a great two way game, penetrated the stubborn Urabe defence to score his second goal and clinch the game for Yamada. Roy Umeno and Ken Edamura set up the play for this most important goal.

Urabe's Dan Higashi and Sam Tanaka plus Yamada's Garry Tanaka and Yoshi Hanabusa headed the list of several stars in this well played game.

Japan 3 vs. Dufferin 3

Japan Camera came up with a strong team effort to manage a 3-3 draw against the powerful Dufferin Cleaners crew. Although the Cameramen outplayed the opposition, they needed a last minute goal by Rod Tanaka to gain the tie.

Dufferin hit the score sheet first as Ian Akiyama scored with Paul Ikenouye and Ron Kishi drawing assists.

Japan got on the board in the second period as George Shimono connected on a nice set-up by Paul Sunohara. Dufferin's Nelson Matsumoto also tallied in this period as he rifled a shot between the legs of his cousin Richard Matsumoto, the Japan's goalkeeper. Ken Davie and Jerry Ohashi helped out on the play.

In the final period, Japan tied it up once again as Frank Shiraishi came out of his scoring slump to register a neat goal set up by Bob Masukawa. Daley Baba came right back to give Dufferin a 3-2 edge by blasting a long shot into the Japan net after taking passes from Nelson Matsumoto and Dave Mitobe.

Then, with Japan using six attackers in the final minutes, Rod Tanaka flipped the rebound of a Frank Shiraishi shot past the sprawled Dufferin net-minder Mat Nakamura to earn the tie.

Danny Yamasaki made an auspicious debut on the Japan blueline with his heavy thumping which slowed down considerably the usually high flying Dufferin forwards.

Mat Nakamura turned in another stout performance in the Dufferin goal and remains in a tie with Urabe's Bill Latimer for the best goalie award.

C.J.H.L. NOTES:

This week's two contests will be the final games of the 21 game season schedule . . . Should Yamada Studio and Urabe Insurance end up in a tie for first place, the studiomen will be crowned the league champions. The league rules state that in case of a tie, the team with the most wins will be declared the winner. Yamada's with 12 wins; Urabe's 10 ... [illegible] ... this department ... game remaining ... schedule.

Japanese Canadian Hockey Standings

STANDINGS:

	W	L	T	GF	GA	PTS
Yamada S.	12	6	2	81	58	26
Urabe I.	10	5	5	81	58	26
Dufferin C.	7	11	2	61	56	25
Japan C.	5	12	3	48	56	16
				43	63	13

SCHEDULE: Feb. 22: George Bell Arena
4 p.m. Japan vs. Urabe
5 p.m. Dufferin vs. Yamada.

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
[illegible]-6368 293-4281 (Res.)

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
121 RICHMOND ST. W.
TORONTO 1
363-5002 — 691-3388 (Res.)

Read Jessie L. Beattie's
STRENGTH FOR THE BRIDGE
A Japanese Canadian story
Available at The New Canadian For $5.50
479 Queen Street West — Toronto 2-B, Ontario

Buy & Sell – Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8808
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

NOW AVAILABLE AT THE NEW CANADIAN
"JAPAN UNMASKED"
By Japan's Controversial
Ex-Ambassador To Argentina
ICHIRO KAWASAKI
$5.50 (Includes Postage) Cloth Bound
The New Canadian
479 Queen St. West
Toronto 133, Ont.

RAMEN
or
UDON
ONCE A DAY
535-5402
445-1339
Toronto

SPORTS

Japan Swimmers Coming To Wpg.

By KEN MORI

WINNIPEG, Man.—This year is Manitoba's Centennial. One of many projects in store for the province to celebrate this event is to extend the hand of friendship to Japan in sports, swimming in particular.

The province invited 6 of Japan's top swimmers and 2 coaches to compete with Canadian swimmers. The Japan Swimming Federation has agreed to attend the Canadian Swimming Championships to be held on July 31st to August 3rd in Winnipeg.

Shinde JC Leads Nisei Curling League

TORONTO. — Friday the 13th proved to be a lucky day for Yas Shinde and his rink of Gord Shimizu, Juli Roslin and Keiko Oyakawa in the Nisei Curling League. They defeated Dick Kimura's rink in an easy 10—5 win and moved into the top spot of the league. Shinde won 6 straight, tied Suzuki and now seems to be continuing his winning streak. They could be very hard to knock out of first place.

Meanwhile on the next sheet, Vic Suzuki and his rink seemed to be in command of the game with a score of 7—0 after 5 ends. But then George Ogino, Kazuko Akagi, Hiro Motomura and spare Wayne Kimura started to really curl. They scored 3 on the 6th end, stole 3 more on the 7th end and then, trailing by one point, stole another 4 on the last end to win the game 10—7 and knock Suzuki's rink into second spot behind Shinde's rink.

In the other two games, Ge. Kai and Michi Ashikawa's rink skipped by Don Elo played to a 9—9 tie and Hide Hirowatari defeated Bob Takashiba 7—4.

LEAGUE STANDINS

Shinde	2[illegible]
Suzuki	19
Ashikawa	17
Kai	17
Takashiba	16
Omoto	15
Hirowatari	14
Kimura	10

—Nisei Curling League

M. Ebata Rolls Spectacular 287 Single

TORONTO. — Popular Toronto Nisei bowler, Mary Ebata rolled a spectacular 287 high single game (615 triple) on February 6th in the Toronto Nisei Major Mixed T.P.B.L.

Ebata scored 10 strikes in a row from the first frame, left 3 pins standing on her 11th ball, and spared for the 287 game.

Secretary of the Toronto Nisei Major Mixed T.P.B.L., Mrs. K. Izumi reported that Mary Ebata will be receiving many awards from the Greater Toronto Association and the Woman's International Bowling Congress in Columbus, Ohio for this outstanding achievement.

BOWLING SCORES

Toronto Nisei Major Mixed T.P.B.L.

January 16th

Jinx Miike	606
Mike Sakura	597
Jack Watanabe	593
Joe Tsujimoto	591
Tom Madokoro	583
Herb Miyasaki	[illegible]
Yuki Murata	[illegible]
[illegible] Tanaka	[illegible]
[illegible]	[illegible]
Joe Yamada	[illegible]
Tom Arano	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	553
Sam Hayashi	[illegible]
[illegible]	[illegible]
Mary Ebata	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
Rick Toki	[illegible]
Tom Madokoro	[illegible]
Jack Watanabe	[illegible]
Joe Tsujimoto	[illegible]
Jim Kitamura	[illegible]
Herb Miyasaki	[illegible]
Joe Ito	[illegible]
Alma Wilson	[illegible]
Chuck Geslak	[illegible]
Kuh Izumi	[illegible]
Sub Miike	[illegible]
Gene Shinya	[illegible]
Shirley Miyasaki	[illegible]
Ron Colbourne	[illegible]
Ken Nakanishi	[illegible]
Yuki Murata	[illegible]
Marjorie Izumi	[illegible]
Bernice Darrell	[illegible]
Icky Sato	[illegible]
Nancy Monno	[illegible]
Gert Smykowski	[illegible]

January 23rd

[illegible]

January 30th

[illegible]

February 6th

[illegible]

615

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9813
(TORONTO)

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
[illegible] PAPE AVE. TORONTO

チャレンジ・トロフィー二等十弗。三等五弗の同店商品券をそれぞれ授與した。
沖縄文化協會

日本語リーダーズ・ダイジェスト
新規又は継続（料金は今迄通り）申込みの取次ぎをいたします。新購読申込者には料金は立替えて注文

△期日 三月一日（日）
○午前十一時――英語禮拝 告別説教後階下にて軽中食。
◎午後二時――祥月法要 告別説教後階下にて軽食の用意があります。
主催 トロント佛教会

ス致します。何とぞお引立て下さいますようお願い申し上げます。
疋田ゴードン清
E. Gordon Hikita — Phone 325-1411
BLOCK BROS. REALTY LTD.
Office 3121 Kingsway, Vancouver, B.C.
Phone 434-1471
Canada's Largest Realtor

りますから右の出発観光期中御希望の時期を選び満員にならぬうちに早目、御申込み下さい。
◎明細書は御申込み次第御送り致します
申込所 晩市 岩田旅行案内社
トロント 岩田旅行案内支社
369 Dundas St. West, Toronto 130, Ont.

日本剣客傳

宮本武蔵（みやもとむさし）

司馬遼太郎

勝負は一瞬できまった。

武蔵は、陸地の小次郎をのぞみつつも陸地にあがらず水のなかを歩き、やがて停止し、陸をめざして進みはじめた。

小次郎は、待った。

が、待ちきれなかった。かれは床几を蹴って立ち、汀にむかって駈けだした。武蔵が陸にあがらぬうち、つまり武蔵の足場が水にとられているうちに一撃を加えたかった。が、武蔵はあがった。

小次郎は大喝し、武蔵の運命を罵倒した。と同時に剣をぬき、鞘を海中にすてた。武蔵はすかさずいった。

――汝の負けである。

それが武蔵の謀略であった。小次郎はそれに乗った。なぜ負けたか。

『知れたこと』

武蔵は、ひややかにいった。

『勝つつもりなら鞘を捨てまいに』

小次郎はすでにその大剣をふりかぶっていた。武蔵はゆるゆると砂をふんでゆく。小次郎は相手のことばに冷静さをうしなった。怒気が、その構えにこもっていた。武蔵のもくろみはそこにあった。

これよりむこう、すんまくの位置からみれば武蔵の行動ほど大胆にみえたものはない。

無造作に小次郎に近づいてゆく。例の小太刀は肘にかついだままであった。小次郎はその武蔵に對し、間合をはかりつづけた。間合のみに氣をとられ、武蔵のもっている兵器に注意をはらうことを怠った。

武蔵は小次郎のおもう間合に入ろうとしたとき、一瞬で構えをなおした。両拳を右肩の上にかまえ、剣尖を天に突きあげた八双の姿をとった。このとき、小次郎のすさまじい初太刀が降りおちた。それが地面に達するときに跳ねあがれば武蔵もこの天才的技巧のまえに敗れざるをえないかもしれなかった。

しかし武蔵は、小次郎が初太刀をふりおろすと同時に跳ねあがり、右片手をもって四尺一寸八分の木太刀を振りおろし、小次郎の脳天をくだいた。

が、撃ちが浅い。

武蔵は間合をとどかせるために片手撃ちで撃った。そのため致命傷にはいたらない。が小次郎は昏み、前のめりにのめって倒れた。倒れつつも剣を横に拂ったが及ばず、武蔵の二の太刀を胸に受け、肋骨を砕かれ即死した。

戦いがおわるや、武蔵はすぐさま汀にもどり、水を蹴って船にもどり、そのまま下関へ去った。

下関から長岡佐渡守興長に手紙をかいて禮の至らなかったことを詫び、その場を離れ、京をめざしている。小次郎側の門人から無用の襲撃をうけることを避けたのであろう。

夫 留助

夫 留助（福岡縣出身、七十五才）儀昨年十一月末に腎臓にて入院最新の醫學の粋と設備とによって加療し頂きまして退院、其の後自宅にて養生ところ突然二月六日午前一時半心臓麻痺で、病院にて安らかに永眠致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ致します。入院中には度々皆様方より激勵のお言葉やお見舞等を賜わり、更に追って二月九日午後七時カムループス佛教会に於て奥田開教使により通夜兼告別式を執行し、二月十一日晩市にて火葬致しました節は厳寒の折遠路御多忙中にも拘らず多數御参列下され、又過分の御供花、香典、弔辞、弔電を賜わり御厚情の程誠に有難く遺族一同深く感謝致しております。故人生前の御交誼に對する御禮をも併せ玆に略儀乍ら紙上を借りて厚くお禮申上げます。

カムループス
喪主 立石 イエ
長男 立石 實
次男 立石 襄
妻 ジョーキ
三男 立石 博
妻 喜美子
四男 立石 政義
次女 立石 千枝子
八女 立石 萬里子
在日女婿 原野 讓
妻 長女 敏子
女婿 齊藤 直利
妻 三女 文子
女婿 森崎 勝
妻 四女 美代子
女婿 山田 正勝
妻 五女 逸子
女婿 ヒーナン・レヂ
妻 六女 スミ子
女婿 ケロッグ・テド
妻 七女 惠美子
外親族 同

渡邊開教使送別茶話会

来る三月中旬歸國される渡邊開教使と家族の送別茶話會を左の通り行います。多數信徒の皆様の御参加を願います。

△期日 三月一日（日）

○午前十一時――英語禮拜 告別說教後階下にて輕中食。

◎午後二時――祥月法要 告別說教後階下にて輕食の用意があります。

寫眞コンテスト

ト市日系ガーデン・クラブ主催の素人寫眞コンテストは去る二月八日行われ、審査の結果、入賞者は次の通り決った。

△一等―エー・ヴィルムス（生け花）△二等―清水宗一郎（花キャベツ）△三等―清水宗一郎（懸涯の滴）

なお賞品はジャパン・カメラ・センターより一等にチャレンジ・トロフィー、二等十弗。三等五弗の同店商品券をそれぞれ授與した。

沖縄文化協會

住の沖縄出身者はこのほど敬老會と親睦会をザナン・ホールで催し、約百五十人の参加者があって賑わった。新移住者の若者たちも多く加わり、新しい民謡や故里をなつかしめた。なお、當地の沖縄系人はいまや二、三世時代となり、新移住者による『沖縄文化協會』も誕生して、勢よくスタートを切った。一世たちは頼もしく思っている。

日本語リーダース・ダイジェスト

新規又は継続（料金は今迄通り）申込みの取次ぎをいたします。――新聞読申込

美勇登句會 俳句募集

△主題 『春雨』 選者 青木天浪
△副題 『春季雑詠』 選者 青木天浪
△一般句友の御投吟を歓迎致します。
△締切 三月末日迄
△投吟先 美勇登句會主任 佐藤旭山
△私事トロント市に滞在中でありますので次のアドレスに願います。
MR. AKISABURO SATO, 49 BLACKFRIER AVE., WESTON 625, ONT.

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン
Phone AM. 1-5194

家屋賣買業

アパート、住宅、商店等の賣買を誠實にサービス致します。何とぞお引立て下さいますようお願い申し上げます。

疋田ゴードン清
K. Gordon Hikita — Phone 325-1441

メル家屋 賣買

ト市オコナードライブ一五二七番地
電話七五七―五一八四
社長 岩井トッシ
住宅電話 七五七―七五七八

保險一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下律
トロント市
電話―PL九―二六三二
―PL五―七三一七

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンシル
事務所 ト市西リッチモンド街一二一番地
電話三六三―五〇〇二
自宅六九一―三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6643—0454
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサービスは常に皆様の御好評を得ております。
●結婚披露宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリュ・ケー・ガーデンス
（華 [illegible] 園）
電話エムユー一―六六二四

おいしい中華料理

△日系人の各種大小宴会、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM. [illegible]

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい

晩市西ジョージヤ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二一―二五一八
六八二―六五一一

EXPO 70 訪日観光團

案内付き晩市出發

出發期日
●三月二十九日 ●四月二十一日
●五月十七日 ●六月二十八日
●八月十六日 ●八月三十日

☒航空機の座席、ホテル、観光船て予約は出來てありますから右の出發観光團中御希望の時期を選び満員にならぬうちに早目に御申込み下さい。
☒明細書は御申込み次第御送り致します

申込所 晩市 岩田旅行案内社

協和精神で進む

井手エドワード氏が挨拶

二月十五日開催のトロント市第一世部の定期総会にチャプターを代表して出席した井手エドワード会長は市協の会員募集運動その他市協会体のことにたいする一世部の良き協力に感謝を表明したのち、昨年度における市協活動の大要を回想して

(一)会員募集運動が、これまでにない好成績を挙げ得たこと

(二)市協のコンミユニテー・ピクニック、新移住者側、年少者群などと共催のコンサート、日本より来訪のカナダ生活研修学生団援助等々、共に働き共に楽しむ精神——コンミユニテー・スピリットを養うことに力を入れていること

を指摘し、一世部が今後とも一層の協力をしてくれるように訴えた。

チャプターが、新年度の役員決定後、一年一回だけ催すアニュアル・バンケットは四月四日(土)夜開くことになっており、晩餐会に良いスピーカーを得る交渉をすすめていて、各分野にわたる人々を招待して交歓することになっている。

◇

一世部の総会は林副会長が司会、平松会長の挨拶、亀岡幹事、神田会計の報告があって評議員選挙を行った。新役員は幹部互選がすんでから発表する。

会計報告によると一世部前年度の収入七七〇弗一五仙に繰越金一、〇五九弗三六仙を加えて合計一、八二九弗五一仙、支出が一、一二六弗六六仙で七〇年度への繰越しが七〇二弗八五仙

ウエルフェア委員会の中間会計報告では、昨年度の支出は四二弗だけで残金が一、七三七弗九八仙ある。

任期満了 渡邊文麿師が歸國

後任の宮地文雄師が五月末に

五年間の任期がとつくに満了となつて来る三月十四日に帰国する渡邊文麿開教使とその家族の送別茶話会がト市佛教會で来る三月一日(日)午前の英語礼拝後と午後二時からの祥月法要後階下で行われる。一般信徒の参加が希望されている。

渡邊開教使夫妻には三人の子供さんがカナダ生れで、日常会話はほとんど英語。『カナダを去るのに後髪を引かれる気持ちなのですが……』と同開教使はいつている。

渡邊開教使は京都に着いてから、四月の新学期より京都女子大学の宗教哲学を受け持つて教壇に立つことで[illegible]下旬ごろ着任するのは龍谷大學教務課長の宮地文雄師(三六)で渡邊開教使と同年輩である。

ク州館完成

シャレー式建物

【大阪】万国博会場内のカナダ政府館の隣りに位置するクベック州館は先週完成、[illegible]副会長菅野氏と共にテープを切つて完成を祝い、約百名の参列者を前に神父カリエアによりカソリックの祈り、神主による儀式が行われた。クベック州館はシャレーにもじつた三階建で、ベースメントをふくむ高さ二九・四メートル。ケベックと日本字と英字でサインが大きく掲げられている。

アジア三国へ 親善ご訪問さる

皇太子・常陸宮両ご夫妻

【東京】皇太子ご夫妻がマレーシア、シンガポールへ、常陸宮ご夫妻がネパールへそれぞれ親善訪問される日程が決定し、宮内庁から随員と随行員が発令された。

皇太子さまのマレーシアご訪問は、去る三十九年の前国王来日に対する答礼で天皇陛下のご名代として行かれる。シンガポールは同国の招請によるもの。また常陸宮はネパールの皇太子の結婚式に参列される。このようにご兄弟夫妻が殆ど同じ時期に、海外へ友好親善のために旅立たれるのは初めて。天皇、皇后両陛下は去る十五日に両ご夫妻を皇居にお招きになり、内宴をはりお励ましになられた。

皇太子ご夫妻は十九日、羽田をご出發され、マレーシアに一週間、シンガポールに三日間ご滞在のうえ二十八日にお帰りになる。

皇太子ご夫妻の海外旅行は三十五年九月の訪米以来[illegible]ペルー、アルゼンチン、ブラジルご訪問から二年九ヵ月ぶりである。

常陸宮ご夫妻は二十四日ご出發になり、ビレンドラ皇太子の結婚式を中心にネパールに八日間ご滞在になり、三月五日に歸国される。常陸宮ご夫妻の海外旅行は四十年十月のヨーロッパ諸国、四十三年六月のハワイに次いでこれで三度目のご旅行である。

大塚十段來訪

【既報】和道流空手道の創始者大塚博紀十段は来る三月一日、オ州グリムスビーの新谷氏指導の空手道場を訪問する。大塚十段は空手普及の功によつて一九六六年四月勲五等に叙せられ、双光旭日章をうけた。全日本空手道連盟和道会名誉会長で最高師範。

"昔日の跡形もなし"

ロイストンを三十年ぶり訪問

元ロイストン在住者であつたア州ブルックスの木村清氏は、同地を三十年ぶりに訪問、その模様を次のように先週末傳えてきた。

いつか貴紙上で、カンバーランドの日本人墓地が荒され、墓石が片っ端から倒されて無残な有様だつたと報じられた記事を覚えています。

この後始末について同地方のサービス・クラブが主体となつて、倒された墓石を一ヵ所に集め、セメントで埋めてガッシリとした工作を行つたと記憶しております。幸い久しぶりで昨夏ロイストンに帰郷しなさい墓地に参拝して同封写真のように、日本人墓石がセメント土台のなかに並べられチェンでとりまかれている有様をみて、安心すると共に感謝の気持ちを抱きました。

不幸にして、カンバーランドの主要産業である石炭[illegible]、その[illegible]のコートネーは大きな町に發展していることを見ました。一時製材業で栄えたロイストンは最早や跡形もなく、ランバーが山積されてあつたところは草木が茂つているのみでした。そして昔日の思い出ある場所をさがし出すのに困難しましたが、教會ホールやソーミルのミシン・ショップだけは立ち殘つております。

●来る二十一日(土)午後一時からト市内チャンネル九のテレビ放送局から日本の映画を放映する。新春日本を対象とし、新夫婦の眼を通して日本を紹介したもの。

■本社留置郵便

△石黒タケレ氏宛、千葉県市川市の石黒ミロ発信。

人事消息

■死亡

△カムループスの立石留助氏(七五)は二月六日心臓マヒで同市病院で死去、九日夜カムループス佛教会で奥田開教使により通夜葬告別式を行い、十一日同市で火葬した。

求 ブラウスの家庭縫い。配達とピックアップする。電話メリー、三六三—四五八八(トロント)

求 工場仕事に経験あるソーイング・ミシン・オペレーター入用。ペダー・ブラウズ會社。西リッチモンド街四五七(トロント)

求 経験あるソーイング・ミシン・オペレーター・男子スポーツウエア・セクション・ウオーク。電話三六四—七三〇七(トロント)

記念特典付販賣

移轉以来整備中の皆様々気持の良い店が完成しました。記念の特價販賣と『讀み物』進呈の特典があります。讀書の秋でもあります。御來店又は御註文を期待しています。日本文學、世界文學、松本推理小説、本格推理小説等の全集も入荷しています。分割賣りも致します。(目録進呈)

○毎月欠かさず讀めるよう月決め購讀をお奨めいたします。(各種週刊もの、専門的なもの、どんな雑誌でも御註文に應じます)新店はバーサスト街から西に五ブロックです。電話は従前通り。

航空船切符旅行小切手為替發給 亀岡書籍商會

899 Dundas St. West, Toronto 140, Ont. Phone 364-9934

—新着品—

△天ぷら鍋

エス形 十三弗五十仙

アール形 十二弗二十五仙

△スキ焼鍋

サイズ—二〇センチメートル 五弗三十五仙

同 二二センチメートル 五弗九十五仙

同 二三センチメートル 六弗九十五仙

同 二四センチメートル 七弗九十五仙

ダンダス ユニオン店

電話 EM 四—七六九二 / EM 六—三六六三

DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)

178 Dundas St. West, Toronto

●見切り販賣!!

瀬戸物、塗物、ステンレスウエヤー・外に食料品も廉價にて提供して居ります。數量に制限があります。

○早目に御來店下さい—

●新着品

即席豆腐(不便な所でも新鮮なものが食べられます)

(ホニホ、カマボコ(冷蔵不要)

日本送金は古屋で—

古屋貿易會社

FURUYA TRADING COMPANY, 460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 123, ONTARIO PHONE 364-8461

上院特委 マスメディア

エスニック新聞のブリーフ

ー（一）ー

次はカナダ・エスニック・プレス連盟が上院マス・メディア特別委員会に提出したブリーフの内容の要點である。

カナダ・エスニック・プレスは英佛語カナダ新聞とほとんど同様の困難を克服しながら運營されている。

しかし、英佛語新聞にくらべて、より多くの問題を抱いて我々の新聞はあえいでいるのである。

第一及び第二大戦後に、英佛語系以外の移民が大量カナダに入國し、カナダを永住居住國と定め、三代、四代を迎えている人種も多くある。しかし彼等にとってカナダの法律、傳統及び風俗は彼等のと大きく異って困惑するのは、言語の障壁だけが理由ではない。

エスニック・プレスは彼等に指針を與え、翻譯者となり、教師となり、友だちとなって彼等のカナダにおける生活を助長し、できるだけ無傷にカナダ人と融和し、完全なる市民になるよう大きな役割を果しつつある。

また我々は新移住者に民主的社会の恩典を紹介する手助けを行うと共に、非民主的な悪勢力から彼等を守ることに大きな影響を與えている。カナダの統合、カナダ人の本体を彼等と呼ぶ

かけることが我々に課された重大なる使命である。

現在カナダには二十五カ國語による百以上の新聞と發刊物があり、それらの讀者數は二百万以上と推定されている。もちろん、この他に英佛語新聞をも讀む者を加えなければならない。

ともかくカナダへの移民が継續される限り、我々の新聞が果すべき役割は益々重大とこそなれ、減少するはずはない。

我々の新聞はそれぞれの讀者のギセイと團体や責任者の大きな負担によって發行がつづけられているのであることを政府當局はずいぶん長い間等閑視してきたのである。

健康談義

視力低下を防ぐ方法

梅月生

人間医学・中庸会における大浦孝秋会長の講演には私達にも大変よい参考になることがあるので、さらに続けて掲載することにします。これは昨年十二月の集りの分だが前号までにのせたものに関連があることとである。

病人と運動・老人と運動（二）

大浦孝秋

本日は肥田先生をお迎えしてお話ししていただくがご存知のように「肥田式健康法」は非常に有名だった。その肥田春充先生が十余年前に亡くなり、その後をご令息が継がれて努力されている。

肥田春充先生の著書は沢山あるが、夜昼なく健筆をふるわれたようだ。また私が訪問したときに歓待を受けたが、玄米、それもクズ

ーンで召し上がる。私も進められたが、口にする勇気がなかった。

先生は超科学というか、超力學というか、超常的なことを好んで研究された。私の悪意の弁護士はある事件で法廷で肥田先生に大喝一聲されて卒倒してしまった。非常にレッパクの気合で名刀竹を切るが如くで、筋肉もたくましく、床板を踏み破るくらい朝めし前だった。

そのとき私に一つの運動方法を伝授された。七〇〇夊の鉄棒を両手で正面に支えて立居から一気に腰を落とすこと數回、一・二分間でよい。かつて大阪市内に在住のころ、寒中でも素っぱだかでこれをやった。近所のイタズラ坊主に鉄棒を持ち去られて以來中止したが、続行していれば効果があったと思う。

人間、年をとると仕事も増えるが運動不足というなげきも持つ。この運動不足の解消にと種々の器械等が贈られてくるが、余り試している時間がない。今、スイッチ一つでバイブレーション（振動）をかけ、仕事を中断せずにアンマ、足腰の運動のできる器械を考案中であるが、我々はそれはと運動不足で、これには食欲不振という反動を伴うので注意が必要だ。

自彊術体操はよくできており、運動不足の解消に役立つ。発明者・中井房五郎氏が長年山中にこもって断食・修行して、一種の靈覺によって創始したという。それなればこそ奇跡的な反響を巻き起こしたのであるが、今では八十八才になられる久家恒衛氏が後継、熱心に普及努力されている。禪に造詣の深い久家氏は、最近「禪と自彊術健康法」を刊行された。

老人で最も悪いのは視力低下だ。老眼鏡で不自由はないとはいえ、好ましいことでない。これも努力次第で予防し、若返らせることができる。知人の薬學博士は六十五才でメガネをかけていたが、自彊術体操で克服した。眼窩を二本の指で押し込む、これを目の上下左右の四隅をやり、最後に眼球を押す。そして首の運動、前後左右に曲げ、回転させる。最後に〝亀の子運動〟（亀が首をすくめる形）で肩・手を回すのである。これを一日數回実行すれば視力の低下は相當防げるし視力低下の甚だしい人は別にビタミン・エーを補給する。目の栄養にはビタミン・エーが関係し、これは肝臓病、糖尿病とも関連をもつ。病気のない人ならば、これで視力は回復すると思う。

ONTARIO
PROVINCE OF OPPORTUNITY

Government Information

司法省より

家主及び借家人修正法
一九六八ー六九年

オンタリオ州政府は家主及び家人法修正案を議会に提出主及び借家人修正法一九六八六九と法律化されました。こ法規は一九七〇年一月一日よ發効されました。

ースの如何を問わず 同法中重要ポイントは次の通りです

ー)家主は合意に達したリーの證書の寫しを二十一日間以に借家人に手渡すことが要求る。

二)一九七〇年一月一日以後保證デポジットは禁止されまた。但し一カ月分のレントを後月のレント代として担保にことは除外されていますがはそれに一年六%の利息をうべきです。担保を一月以渡したのには リースが満なるか又は更新する場合ま留することができますがらの担保には年利六%を借との契約が切れてから十五内に支拂わねばなりません借家人が認可した場合又はの命令でそれを保留するこ除外されています。

家主はレント不拂いの理借家人の家具又は所持品をすることは禁止されていま

借家協定は一般のカントトと同様の規定下におかれます。

緊急時の場合を除いてはは二十四時間前にノーチスしてからでないと借家人のに入ることはできません。その時間も予告し 日中ればなりません。

家主はポスト・デイテッチェック(事後日付け手形)トとして要求することはせん。

（七）家主は公共機關の候補者及びそのために選擧運動する支持者をレントした部屋に入れることを許すことです。

（八）家主と借家人との相互合意のないかぎり 無聞にカギを變えることは禁止されています

（九）家主はレントしている場所を住むに適したよい狀態に保つため修繕などを行う義務があり 同時に借家人はその場所をいつも清潔にしておく責任があります。

（十）レント支拂いが遅延した場合 間借人は未拂い額を整理してリースを正當なものにすべきであります。そして未拂いによる協定違反から免がれることです。

（十一）特定協定のない場合いかにして借家條件から解放されるか。

家主又は借家人は口頭又は書狀でレント修止を通知するノーチスを出すこと。一週間宛のレントの場合 次週のつぼいでレントを中止するノーチスをその前週末に通知すること。

月拂いのレントの場合のノーチスは次月の最終日を中止日として一カ月前の最終日までに行うこと。一年毎のレントの場合は その年の終る六十日以前に通知すること。

ノーチスによつてレントが中止されてもなおそのレントした場所に止まる者に對して家主はその使用に對し補償を要求することができる。

家主は借家人の合意又は裁判の命令による以外 借家人から物品を取り戻すことはできない

（十三）担保 私財産の沒收

カギの取り替え及び選擧運動に關しての規約に違反すれば家主は最高一千ドルの罰金を課されます。

（十四）市町村は家主及び借家人諮問機關を設置することが許されています。

Prime Minister of Ontario
The Hon. John Roberts

本紙三十周年の「御祝儀」に感謝

ニューカナデアン創刊三十年を記念して、その後も次のごとく「お祝い」を寄せて下さる方があります。御芳名を掲げて深謝の意を表明いたします。

△トロントの無名氏
△オークビルの吉岡久氏
△トロントの佐藤定氏

定期總会開催通知

二十四

トロント日本語學校維持會

語學校に關し善意ある御理解のもとに多年援助を續けて下さる會員の皆様による年一回の總會であります。多数會員の御出席を得て更に學校將來への御賢策をはかりたく左記により新年度總會御通知をいたします。

◎場　所　日光ガーデン　西ダンダス街四六〇

◎期　日　三月一日（日曜日）午後二時半

◎会食費　二弗五十仙（會食午後五時を予定）

（一）維持会議報告の外①スクールボードによる學期中間報告②教師代表による意見③ピー・ティ・エー代表による意見発表

（二）新年度役員選擧（別紙投票用紙同封、委細は示してあります。）

（二）会議終了後親睦夕食会には會員多数の御参加を希望いたします。尚會員の御友人、有志の御参加をも歓迎いたします。

◎右会食の準備の都合上、参加者は來る二月廿八日迄に 上高原氏（九二三ー二一六八）又は高橋氏（四六一ー四九六二）の何れかに午後六時以後お申込み下さい。

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. [illegible]
Toronto [illegible]
Phone [illegible]
Second class mail registration number [illegible]

購讀料金 一年五弗 半年三弗 [illegible]
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

高價な社會厚生 負擔輕減に努力

ツルドー首相記者會見で語る

【オタワ】連邦・州首相会議（二日間）が終了後、ツルドー首相は記者團會見を行ない『オタワ政府はメヂイケア、病院、ウエルフエア及び教育補助計畫の各分野における支出の押え込みについて全國的な運動にとりかかるつもりだ』と今週語った。

ツルドー首相は『これらの諸計畫は今後二年間に二十億弗の重加支出となる見込みであるので、なんとかしてその支出高を押えなければならない必要に迫られている』と述べた。同分野におけるオタワ政府の負擔はいづれも半額となっているもので、今後二年間にわたる實施費は更に二〇%値上ることになれば、それだけオタワの負擔が加わり、否應なしに增税の他ないと首相は答えている。

したがってウエルフェア及び教育補助などの計画は各州がより多く負擔し、オタワ政府の責任をできるだけ輕減しなければ政府運營はますます困難になってくることを强調した。

値上げ中止

【オタワ】ツルドー首相は今週、インフレ抑制措置の一つとして、予定されていた郵税の値上げを放棄すると發表、社会厚生面にも抑制を行うことになると議会で述べた。

追加補償を却下

岩崎氏の上訴を最高裁が

【オタワ】戦時中、政府により强制處分された日系人所有地に對する補償追加要求ケースがカナダ最高裁にかけられていたが、今週最高裁は下級裁判の判決を認め、補償要求を却下した。

ケースを持ち出したのは晩市の岩崎虎造氏で、ツルト・スプリング島に六百エーカーの土地を所有し、戦争のため立退いたのち、一九四四年に政府が賣却、その代價として五千二百五十弗を岩崎氏に渡したのち更に八千八十三弗の追加補償を受けたさい、政府はこれ以上支拂う義務はないという同意書に岩崎氏がサインした。

ところが、その後晩市の弁護士を通じ、政府は不公正な價格で岩崎氏の土地を强制的に賣り拂った、と一九四四年の閣令は違法だとする裁判を起し、地方裁判で却下されたので、カナダ最高裁に持ち出したわけ。

晩市新聞なし

發行中止されて

【晩市】カナダ第三位の都會晩市はここ數日間というもの英字朝刊も夕刊もない日暮しである。バンクーバー・サンとプロビンスの兩紙從業勞組は、契約更新の交渉が昨年末以來打切りとなっていたので最近兩紙ともにスローダウンをはじめ、發行社のパシフィック・プレスはそのため欠損つづき『營業に大打撃をうけている』と兩紙の發行を無期限中止した。

アスピリンの亂用は 人体に有害と警告!!

【ニューオリンズ】米アレルギー（異常敏感症）醫界會員で有名なリチャード・フア博士は今週當地で、世界的に知られたアスピリンを亂用すると身体に有害であると主張、醫藥的汚染であるといってよい、と警告した。

同博士によるとアスピリンが有害だと知らない人々の年間千三百万斤・のアスピリンの無統制使用はきわめて危險である、と同博士はいっており、どんな藥でも同樣アスピリンもそれを[illegible]になるものであるとしている。

アスピリンほど過去七十年間において多く使用されている藥はなく、有効で安全なものとされているが、服用してから四十八時間もその効目がつづく關係上、種々の悪影響を起していることも最近判明してきたと同博士はいっている。

佐藤首相國連へ

外務省で十月訪米の日程組む

【東京時事】外務省はこのほど、今秋の第二十五回國連総会『記念会期』に日本から佐藤首相が出席するとの方針を固め、首相のニューヨーク訪問日程について検討を始めた。國連創立二十五周年記念行事として、十月の記念会期に行なう重要宣言の議決にあたり、ニクソン米大統領、コスイギン・ソ連首相の出席が確實となったため、外務省が首相のニューヨーク訪問を强く希望したもの。

同省は自民黨總裁公選の繰り上げが予定される十月末の首相訪米をむずかしいとみて、記念会期を十月初めに繰り上げるようニューヨークの國連代表部を通じ各國に働きかけることにしている。

一方、佐藤首相周邊は、四選問題がからんでいるため、同議会に首相が出席すべきかどうかを決めかねている。したがって、今後の國内政局の動向によっては首相の國連出席が不可能になることも予想されるが、外務省は四選出馬の場合でも四日間程度の日程でニューヨーク往復は可能だとしており、四選問題に關係なく日程をにつめることにしている。

應待に大童

【トロント】今年一月から二月にかけて、ト市失業保險委員會事務所は失業者からの問合せや失業保險金についての質問などでてんてこ舞いの最多忙月を經驗、臨時に十二人を雇って應待に汗ダクである。

テレビ影響

カナダ學童に

【オタワ】マス・メディア上院特別委員会でトロントの廣告社重役が、ト市郊外ドン・ミルスの公立校五學年の生徒五十九人に、米國のテレビ番組についての影響を調べた結果を明らかにしたが、彼等はカナダの歴史番はほとんど皆無だということがわかった。

米國テレビ番組に出てくる劇中の人物の名前はよく承知しているが、カナダの初代首相とか、現總督が誰であるかについては正確に答えた者はわずか一人きりで、テレビはカナダの兒童に恐ろしい影響を與えているとしている。

ミサイル基地空爆さる

イスラエル空軍の攻撃續く

【テレヴィヴ】イスラエル空軍は今週再びカイロ付近のミサイル基地を空襲して大損害を與えたが、イスラエルは休戰條件をエジプトが守らないかぎり空襲は今後もつづけると警告した。

イスラエルのジェット爆撃隊はカイロ南方二十マイルのナイル付近にある對空ミサイル基地を襲ったとイスラエル側は發表しており『エジプトが戰鬪準備をかためている』を我々は傍觀しているわけにはいかない』とイスラエルの首相はいっている。

イスラエル空軍によるエジプト各地の空襲はますます激しくなってきているが、ナセル大統領がとっている方針がこれを招いたものだと、同首相は空襲被害の責任はナセル大統領にあるとしている。

駐比日本大使館にデモ

【マニラ時事】フィリピンの學生團体『學生行動黨』は十七日夕刻、マニラ郊外マカチの日本大使館前で、約五十人の學生らを集めてデモを行なった。デモ隊は『佐藤首相は腐敗した日本商社の營業を中止させよ』『日本人は誠實に商賣せよ。そうでなければ歸れ』などの日本商社の活動を非難するプラカードを掲げていた。

一部學生が取りあげているのは、肥料プラントの輸入で過大な價格が設定されリベートが支拂われたというものだが、商社側は事實無根と否定している。

硫黄島では生殘者会合

【東京時事】太平洋戦争の終盤、一ヵ月余にわたって激戦を交えた硫黄島の日米兩軍生き殘り將兵が十九日スリバチ山山頂で再会、戦友の合同慰霊祭を行なう。この日は米軍上陸の日から第二十五年にあたり、米國務省や海兵隊、日本で外務省などが積極的に橋渡し、兩軍生き殘り約七十人が二十五年ぶりに、今は思い出の同島で顔を合わせることとなったもの。

小麥作るな

農務大臣いう

【サスカツーン】カナダ小麥局を牛耳るカナダ農務大臣オットー・ラング氏は今週、生產過剩で小麥の[illegible]小麥農家に對し、ここ一年度、小麥耕作を中止して、農地を遊ばしておくことが却って得策だと注告を與えている。

同大臣によると現在約八億ブッシェルの小麥が市場を失って貯藏されたままになっている折柄、小麥をまいて收穫しても、それをさばく途がさっぱり見當らないので、むしろ土地を遊ばしておく方が農家にとって利益になるというのである。

日本の總人口

一億二百六十二万

【東京時事】厚生省は今週昨年の人口動態調査の一部をまとめ發表した。それによると、昨年の出生は前年四三年より二万三千人、死亡は九千人それぞれふえ、昨年末の總人口は約一億二百六十二万人と推計される。

しかし、出生率、死亡率は分母の人口がふえたため四三年と全く同じになる見込みで、完全に横ばい傾向となった。一方では結婚件數が前年より二万七千件、離婚件數が四千八百件をそれぞれ急增、いずれも件數で史上最高になる見通し。

Dates And Doings

Help Sick Understand Their Own Illnesses

ONTO.—When sick persons understand their illness, and ... certain things, and avoid others, they're able to ... own rehabilitation. When the Victorian Order nurse ... nursing care to the patient at home, she takes the ... explain the situation to the patient and the family.

... can arrange for a V.O.N. nurse to visit the patient ... by telephoning 363-5621, the office of the Metropolitan Branch, V.O.N.

* * *

Canada Soc. Canadian Dinner On Feb. 23

...TREAL.—The Japan-Canada Society will hold a Canadian ... Feb. 23 at 7:30 p.m. at L'Auberge Le Vieux St. Gabriel ... (2 Streets east of St. Lawrence, just below Notre ...

... members: $5.75 per person. For non-members: $6.50 ...

... guest of honour will be Dr. Toyomasa Fuse, Dept. of So... University of Montreal. He will speak on Canadian and ... culture. For reservations, please call Miss Pauline Lacroix ... between 7:30 and 9:30 in the evenings. Tickets will be ... you at the door. —J.C.S.

* * *

Tsutsumi With Chamber Players Feb. 28th

...ONTO.—The Chamber Players of Toronto will be holding ... Concert on Saturday, Feb. 28th, 1970 with guest ... Tsuyoshi Tsutsumi, cellist.

... play at the Concert Hall of the Edward Johnson ... University of Toronto), located just south of the Museum ... the Planetarium.

...tsumi will play the following selections: MARCELLO, ... Grosso in F Major, op. 1, No. 4; BOCCHERINI, Concerto ... Major for Cello (Original Version); ALBINONI, Sin... in D Major; VIVALDI, Concerto in B Minor for 4 ... No. 10; MOZART, Serenade in G Major, K. 525.

...hamber Players of Toronto is a new string orchestra, ... dedicated young musicians who have come together ... an audience with whom they share their enthusiasm ... chamber music.

...ayers, led by Musical Director Victor Martin, is com... the following: Noriko Martin, William Bidell, George ... Dempster, Carole Gibson, Terry Holowach, Baird ... Peter Madgett, Elain Mossop, Leonard Odynski, Clara ... Patricia Shand, Donald Wasilenko, and Rosalie Zelonka.

... are available — $3.50 adults, $2.00 students — by ... The Chamber Players, c/o 66 Hillholme Rd., Toronto

Japan Eateries Now Adopt "Central Kitchen"

TOKYO.—More Japanese restaurant owners are switching to the mass-production "central kitchen (CK)" system to cope with a dire labor shortage and to meet the growing competition from foreign capital.

Restaurant Seibu, run by the Seibu Department Store, and Niko, the Shinjuku-based grocery store, have already adopted this system and established large cooking plants.

Other large restaurants are expected to follow suit.

Observers predict that many conventional restaurants serving exquisite dishes cooked by skilled chefs will gradually be taken over by CK-type chain stores serving mass-produced table d'hote lunches.

A typical CK-formula plant is fully equipped with largescale cooking devices, belt conveyors, refrigerators and storages.

Large quantities of meat, fish and vegetables are processed and cooked on a mass production basis. The cooked dishes are then frozen, packed and distributed to restaurants and grocery stands at major department stores.

Restaurants defrost the dishes, put them in an electric range and put finishing touches on them before serving them to diners.

Restaurant Seibu set up a CK plant in the western outskirts of Tokyo last August where 30,000 meals are cooked daily and distributed to a total of 75 restaurants in the metropolis.

Meanwhile, Niko rebuilt part of its Ginza cooking plant last September and adopted an instant freezing apparatus using liquified nitrogen.

An outstanding feature of this system is that it can be applied to Japanese, Western or Chinese dishes.

The plant daily provides 21 restaurants and canteens in Tokyo with 30,000 meals, such as Hamburger steaks and fried fish.

It seems that Japanese restaurant proprietors have no other choice but to rely on the CK system in order to cope with the intensifying competition from such big restaurant owners as Kentucky Fried Chicken and Howard Johnson.

Since foreign capital investment in the restaurant business was completely liberalized last March, these American firms have arranged capital tieups with Japanese companies apparently to set up "central kitchen" cooking plants in Japan.

Personal Notes

Obituaries

TATEISHI

KAMLOOPS, B.C. — On February 6, 1970 Tomesuke Tateishi of Kamloops, B.C. passed away at the age of 75. Services were held at the Kamloops Buddhist Church on February 9 by Reverend Okuda. Cremation followed in Vancouver on February 11.

He is survived by his wife Iye; four sons, Minoru of Kamloops, George of California, Jim of Kamloops and Masayoshi of Kamloops; eight daughters, Mrs. Nitomu (Toshiko) Harano of Japan, Chiyeko Jean of Vancouver, Mrs. Nataoshi (Ruth) Saito of Toronto, Mrs. Terry (Marge) Morizaki of Vancouver, Mrs. Masakasu (Itsuko) Yamada of Lethbridge, Mrs. Reg (Sumiko) Heenan of Ottawa, Mrs. Ted (Emiko) Kellogg of Vancouver, Mario of Hong Kong.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Fully Licenced
NIKKO GARDEN
Reservations: EM. 6-2164
For best arrangements
Reserve ahead of time.
VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINES AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
460 Dundas St. W.
Toronto

CROWN LIFE
Gertrude Urabe
AGENCY
Office, 43 Eglinton Ave. East
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

Travel Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
889 Dundas St. W., Toronto 140

TOM'S TELEVISION & RADIO
Sales – Service
Authorized Dealer For
RCA. Victor — Color TV. — Stereo-etc.
ALSO, HITACHI COLOR T.V. AND STEREO
2893 Lawrence Ave. East At
Brimley Rd. Scarborough
Phone 759-1583
Tom Iwamoto Tosh Muraki

THEFT — AUTO
Consult
KINOSHITA
All Classes of
...SURANCE
...: PL. 9-2652
OR
...L. 5-7317

OSCAR'S
Sport Shop
SKI, FISHING
Specialists
NEW LOCATION
1201 Bloor Street West
LE. 2-4267

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
Tosh Nishijima "Covering Ontario"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

...YA TRAVEL EXPO TOUR TO JAPAN
...TURES: MARCH 29, 1970, APRIL 19, 1970
MAY 17, 1970 AND JUNE 28, 1970
...dividual itineraries also being arranged
... further information and reservations contact
...URUYA TRAVEL SERVICE
...das St. W.
...133, Ontario
...0655
Night Tel.:
Tsuyuki 535-9935
Uyeda LE. 6-1403

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
...HOP SUEY TAVERN
...pecial Attention on Take Out Orders
...2-0029 For Reservations EM. 2-4322
...26 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
...to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

TORIC
OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

SMALL SHOE SIZES

CLEARANCE SALE
Ladies' shoes from
1 up to 11
Men's Scott McHales
4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

Ethnic Press . . .

ing number of newcomers, the scope of obligations of the ethnic newpapers has enlarged and new demands for the Ethnic Press have created.

There are at the present time in Canada over 100 newspapers and periodical publications printed in over 25 languages, and the number of regular readers of the Ethnic Press is estimated to be well over two million. In addition there are those who do read English or French language papers, but for various reasons continue to read and subscribe to ethnic publications. As a result, we can safely say that as long as immigration to Canada continues, the Ethnic Press will be one of the most useful instruments for making the newcomer feel that he has found in Canada his new homeland, that he belongs to the community and should join with others in the building of this nation.

For reasons mentioned above, the Ethnic Press and the problems of its preservation deserve particular consideration. The Ethnic Press has been published mostly through sacrifice of its readers and the organizations which publish ethnic newspapers or periodicals. For a long time, either overlooked or inadequately treated by various Federal Government departments, the Ethnic Press needs, especially at the present time, to be fully recognized in its service to Canada.

I.
The Present Position of the Ethnic Press in the Community of Canadian Mass Media

A survey of the Ethnic Press would show that the service to the ethnic community is the primary purpose of many ethnic newspapers, but not the exclusive one. The principles governing the selection of the new and information presented by the Ethnic Press varies according to the newspapers and ethnic communities. There are different sets of criteria in selecting news and information originating from their respective home countries than that originating from within Canada. The newspapers published by large or long established ethnic communities other than from Western Europe differ from the newspapers published by East European ethnic groups. There is also a slightly different ideological polarization of the Ethnic Press from the rest of Canadian mass media.

The ethnic publications seem to have more influence over the opinions of their readers than do other Canadian publications. One of the reasons is that many newcomers do not read the English language newspapers and rely for information: local and Canadian news and news from their homelands entirely, or to a great extent, on the newspapers in their mother tongue. On the other hand, all ethnic newspapers, being the publications of the ethnic organizations, not only express the views of their group but also have a strong influence on their attitudes towards Canadian public life and political and ideological currents. To support this view, we wish to point to the research made by Prof. Anthony H. Richmond, who writes:

"When the reading habits of the non-British immigrants were considered as a whole, it was found that only about [illegible] did not read any of the mass media of communications at all and that [illegible] read only the Ethnic Press. Approximately [illegible] read Canadian newspapers or Canadian magazines only [illegible] the remainder read Canadian [illegible] either English or French, read only the Ethnic Press.

Of those in the national sample who spoke English or French fluently, 85% read Canadian newspapers, 62% Canadian and American magazines and only 44% foreign language newspapers. In contrast, of those who did not speak English or French or spoke these languages only with difficulty, 56% read Canadian newspapers, 35% read Canadian or American magazines and 64% read foreign language newspapers regularly." (See Post War Immigrants in Canada by Prof. Antony H. Richmond, Page 144-145).

Ethnic Press is quite free of pressure groups since the majority of it is published by ethnic organizations. However, in some instances the papers change their contents under the influence of the new political emigres who came to Canada after the First World War or, even to a greater degree, after the Second World War. This, however seems to be accepted by the organizations which publish the newspapers. Except for the Leftist newspapers, which do not belong to the Canada Ethnic Press Federation, there is no pressure from their countries of origin. Political exile organizations with their centres of activity either in Europe or the United States might have in some instances, influence on a limited number of the ethnic newspapers.

There might have been instances of special-interest groups trying to exploit new arrivals in Canada. However, to our knowledge the ethnic publications became a tribune to protect their readers from any exploitation.

The Ethnic Press follows the Canadian pattern of ensuring that conflicting opinions are made available to the readers. There are letters to the editors sometimes even heated exchanges of opinions, and articles opposing the views of either the editors or other contributions to the newspaper. Except for the Leftist newspapers, all the ethnic publications subscribe to the rules of democracy.

As we said before, the ethnic newspapers are deeply interested in the Canadian life and, therefore, take a very strong editorial position with issues concerning Canada. Such matters as bilingualism, bi-culturalism, Canada Centennial, Expo '67, problems of French Canadians, Canadian foreign policy towards the Soviet Union, NATO and many others receive extensive editorial coverage in the majority of the ethnic newspapers. One of the matters closest to the heart of the editors of ethnic newspapers is that of Canadian citizenship. In this respect, we with to point again to the research made by Prof. Richmond who writes:

"The ethnic associations appeared to be performing a function insofar as a high proportion of their members were positively motivated towards becoming naturalized Canadian citizens. For them, naturalization was a reflection at once of their own sense of belonging to Canada and of their need for reciprocal recognition of their membership in the Canadian political and social system.

The importance of ethnic associations as agencies of social [illegible] promoting in their members a desire to become naturalized Canadian citizens has been noted. Contrary to [illegible] expectation, clubs and [illegible] the newcomers. The ethnic associations exhibited an over-commitment to Canadian values in this respect. Other agencies such as formal language and citizenship classes provided by provincial, municipal and voluntary bodies, also performed a simila function." (Ibid Page 256, 276-277).

Cont. from Page One

The practice of full-page editorial, edited in Europe and incorporated into Canadian ethnic publications is used by 3 to 5 publications at the most, in comparison to more than 100 ethnic papers published across Canada. It is, of course, impossible to imagine that any Polish, Slovak, Hungarian, Ukrainian, Czech, Yugoslav, or many other newspapers published freely in this country, could possibly make use of editorial material published in behind the Iron Curtain countries where freedom of the press does not exist.

In the case of those 3 to 5 publications, they either do get matrixes (rather seldom, though) or they use articles from newspapers in their home country which have to be re-set, or used as such, in case of offset publications.

This is done not so much to cut down costs, but for the simple reason that ethnic newspapers cannot afford to have foreign correspondents and they have to rely more or less on news items reprinted from publications abroad.

The same goes for Canadian news. No publication has means to send a full-time correspondent to Ottawa and, therefore, the Ethnic Press depends mostly on the reports of the daily press in Canada which, in all cases, have to be translated into the respective language.

Through editorials, press releases, articles from "Canadian Scene", the ethnic publications are doing more than their share to inform immigrants of the various services available to them. Actually in many instances the ethnic newspapers perform a function which otherwise would have to be performed by all three levels of our Government.

II.
The Problems and Difficulties of the Ethnic Press

At the present time, the Ethnic Press is faced with various difficulties: one of them is the inadequate amount of advertising from Government and Government agencies, and the other is the increased postal rate which probably will cause the disappearance of several ethnic newspapers, unless some means of changing the present situation are found.

In 1969, the ethnic press received a dangerous blow by the increase of postal rates, since the per pound rate was increased in some instances from 1.5 cents to 32 cents, which is approximately an increase of 2000%.

According to the Brief presented by the Canada Ethnic Press Federation to the Postmaster General and again to the Prime Minister of Canada on March 13, 1969, "It is not unfair to state that the average increase is about $1.00 per paper per subscriber." This increase operates so drastically upon small newspapers that many of them are condemned to cease publication.

The Canada Ethnic Press Federation or regional Associations are not established for the purpose of providing its members with material which could be used to attract advertisers. These are the [illegible] of media representatives [illegible] tries, when much more editorial material is published. By checking some 50 ethnic publications over a period of three months, one would find that an average ratio of advertising space would be 25% to an average editorial space of 75%.

There are no translation problems for advertisers and no additional costs. To our knowledge, no advertising agency has ever been charged for costs of translations of advertisements into various languages. This service is provided, either by the individual newspaper, or by the media representative mentioned above. The media representative takes care of translating the text, placing the advertisements with the respective newspapers, collecting tearsheets, supplying agencies with one invoice for any number of publications, and paying the newspapers.

The translation service provided by media representatives is at no cost to the advertiser or advertising agency and also at no cost to the individual publisher. In addition to this, translations are done by professional translators who are working in this field for many years, thus giving the advertisers a guarantee of proper and factual translations at any time.

The truth is, that placing any advertisement in any number of ethnic publications is as simple an undertaking as placing advertisements in any Canadian media, if not simpler, because of the services provided by media represetatives of ethnic newspapers.

As for the Federal Government advertising, through the Canada Ethnic Press Federation and the Canadian Ethnic Press Association of Ontario, as well as through the efforts of New Canadian Publications, many presentations have been made during the last decade to solicit an adequate share of the Federal Government Advertising for the ethnic newspapers in Canada.

Numerous briefs ha been submitted to the Prime Minister and many acting ministers, stressing the importance of Government information for newcomers to this country. It is of great importance to inform the immigrants already here about the duties and privileges as future Canadian citizens and about the services provided by Federal Departments which would make them more responsible citizens. The ethnic editors complain of lack of proper lines of communication between the Federal Government and the ethnic groups who may not fully appreciate the efforts and accomplishments of the Government because of the language barrier.

No one can question the undeniable logics of the fact that since the newcomers contribute proportionately to the cost of maintaining the Government, including the cost of advertising, they cannot be denied the right to be informed about the programs, regulations, services, etc. of the Federal Departments just because they are not able to read this information in the English language newspapers yet. With immigration to Canada being a steady process, this need will exist for many years to come.

The most recent report of "The Task Force on Government Information" emphasizes in many aspects the need for a proper distribution of Federal Government advertising as well as the extreme need of supplying the newcomers to this country with Government information. We will only quote here from page [illegible]: "Steps be taken to ensure that Canadian citizens and newly arrived immigrants who have an insufficient understanding of either of the two official languages receive adequate Federal Government information of special interest to them in their own language either directly from the responsible agencies or indirectly through the most appropriate existing media."

For the
CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION
Vladimir Mauko.
Secretary.

Dr. J. M. Kirschbaum
President.

The New Canadian

Second class mail registration number 0366

A member of Ethnic Press Association of Ontario.

T. UMEZUKI Publisher
KEN MORI Japanese Editor And Advertising
K. C. TSUMURA, English Section Editor

SUBSCRIPTION
$5.00 per 6 months
$9.00 per year
In advance

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Male Help Wanted

YOUNG man to learn estimating for sub-contractor in the building [illegible] Phone 421-3374 (Toronto).

Female Help Wanted

SEWING machine operators experienced in factory work. Apply Better [illegible] Co., 457 Richmond St. W. [illegible]

Help Wanted

HOMESEWERS for sewing blouses. Deliver and pick up. Call Mary [illegible] 363-4586 (Toronto).

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-19[illegible]

EXPO TOUR
9 DAY ESCORTED TOUR FOR UNDER $200.00!!
INCLUDES
HOTEL NEW OTANI IMPERIAL HOTEL IN TOKYO
KOWAKEN FUJIYA HOTEL IN HAKONE
KYOTO HOTEL INT'L HOTEL IN KYOTO
HOTEL PLAZA NEW HANKYO IN OSAKA
BREAKFAST ALL THROUGH, 3 LUNCHES
SIGHTSEEING, ENGLISH GUIDE TRANSFER,
EXPO ENTRANCE, ETC.
ONLY AVAILABLE DATES.